

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE *n. 3 emendamenti*
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII Legislatura

disegno di legge n. 20/XVII

TITOLO: "Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza complementare di nuovi/e nati/e"

Emendamento al titolo

Nella versione tedesca il titolo è sostituito dal seguente: "Förderung der Einschreibung in eine Zusatzrentenform in den ersten Lebensjahren".

Soppressivo ☐

Modificativo ☒

Aggiuntivo ☐

XVII. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 20/XVII

TITEL: „Förderung der Einschreibung von Neugeborenen in eine Zusatzrentenform“

Änderungsantrag zum Titel

Im deutschen Wortlaut wird der Titel durch den nachstehenden ersetzt: „Förderung der Einschreibung in eine Zusatzrentenform in den ersten Lebensjahren“.

Aufhebung ☐

Abänderung ☒

Ergänzung ☐

sottoscrizioni/Unterschriften:

RELAZIONE

Emendamento di natura tecnica per adattare meglio la versione tedesca al testo italiano e alle finalità della legge.

RELAZIONE TECNICO-FINANZIARIA

Impatto organizzativo

Nessuno

Impatto finanziario

Nessuno

BEGLEITBERICHT

Technischer Änderungsantrag, um den deutschen Wortlaut besser an den italienischen Text und an die Ziele des Gesetzes anzupassen.

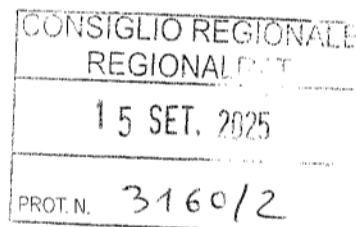
TECHNISCH-FINANZIELLER BERICHT

Organisatorische Auswirkungen

Keine

Finanzielle Auswirkungen

Keine



**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL**

XVII Legislatura

disegno di legge n. 20/XVII

XVII. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 20/XVII

TITOLO: "Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza complementare di nuovi/e nati/e"

TITEL: „Förderung der Einschreibung von Neugeborenen in eine Zusatzrentenform“

Emendamento all'art. 1

Änderungsantrag zum Art. 1

Nella versione tedesca del comma 1 le parole "für den Beitritt zur Zusatzvorsorge für Neugeborene" sono sostituite dalle parole: "für den Beitritt zur Zusatzvorsorge in den ersten Lebensjahren".

Im deutschen Wortlaut werden die Worte: „für den Beitritt zur Zusatzvorsorge für Neugeborene“ durch die Worte „für den Beitritt zur Zusatzvorsorge in den ersten Lebensjahren“ ersetzt.

Soppressivo ☐

Modificativo ☒

Aggiuntivo ☐

Aufhebung ☐

Abänderung ☒

Ergänzung ☐

sottoscrizioni/Unterschriften:

RELAZIONE

BEGLEITBERICHT

Emendamento di natura tecnica per adattare meglio la versione tedesca al testo italiano e alle finalità della legge.

Technischer Änderungsantrag, um den deutschen Wortlaut besser an den italienischen Text und an die Ziele des Gesetzes anzupassen.

RELAZIONE TECNICO-FINANZIARIA

Impatto organizzativo

Nessuno

TECHNISCH-FINANZIELLER BERICHT

Organisatorische Auswirkungen

Keine

Impatto finanziario

Nessuno

Finanzielle Auswirkungen

Keine

L'Assessore alla previdenza e all'ordinamento delle APSP
Carlo Daldoss



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
15 SET. 2025
PROT. N. 3160/3

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL**

XVII Legislatura

disegno di legge n. 20/XVII

XVII. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 20/XVII

TITOLO: "Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza complementare di nuovi/e nati/e"

TITEL: „Förderung der Einschreibung von Neugeborenen in eine Zusatzrentenform“

Emendamento all'art. 2

Änderungsantrag zum Art. 2

Nella versione tedesca la rubrica è sostituita dalla seguente: "Beitrag für Kinder in den ersten Lebensjahren".

Im deutschen Wortlaut wird die Überschrift durch die nachstehende ersetzt: „Beitrag für Kinder in den ersten Lebensjahren“.

Soppressivo ☐

Modificativo ☒

Aggiuntivo ☐

Aufhebung ☐

Abänderung ☒

Ergänzung ☐

sottoscrizioni/Unterschriften:

RELAZIONE

BEGLEITBERICHT

Emendamento di natura tecnica per adattare meglio la versione tedesca al testo italiano e alle finalità della legge.

Technischer Änderungsantrag, um den deutschen Wortlaut besser an den italienischen Text und an die Ziele des Gesetzes anzupassen.

RELAZIONE TECNICO-FINANZIARIA

Impatto organizzativo

Nessuno

TECHNISCH-FINANZIELLER BERICHT

Organisatorische Auswirkungen

Keine

Impatto finanziario

Nessuno

Finanzielle Auswirkungen

Keine

L'Assessore alla previdenza e all'ordinamento delle APSP
Carlo Baldoss